

■ Dar Kulturinstitut Lusérn pittnândar pittn Curatorium Cimbricum Veronese un pinn Zimbrische Istitut vo Robaan, zo untarstütza, zo halta au un zo traga vür 'z geschraiba in di zung von Simm Kamoünder von Draitz Kamoünder un vo Lusérn, lekk au in *gebinn Tönle Bintarn* vor sachandar geschribet in da zimbar zung.

■ Dar Istitut Zimbro ka Lusèarn / Kulturinstitut Lusérn, mettanândar met-teme Hause dar Ögnarn Höomelsen Bizekhot ko Rbaan und met-teme Curatorium Cimbricum Veronese, pootet in *gebinn Tönle Bintarn* vor nõchont gadrùkhane gaschràibeche in zimbar-gaprècht, zoa-zo haltan au, stützan un zii-gan vüar z gaschrift vom-me zimbar-gaprèchte in de draidar-hanne gabròche dar lèntar von Siban Komàün, Draitzan Komàün und Lusèarn.

■ Inj Istitut Cimbro 'un Lusérn, pitanandar Inj pitme Curatorium Cimbricum Veronese un pitme Istitut Cimbro 'un Roban bi helfan iz gaskraiba 'ume taucias gareida 'un aljan de drai laute 'un Sibene Komaunj, 'un Tredese Komaunj un 'un Lusern, un gait iz *gebinn Tönle Bintarn* for gaskraibar in taucias gareida.

■ L'Istitut Cimbro di Luserna, in collaborazione con l'Istitut Cimbro di Roana e il Curatorium Cimbricum Veronese, istituisce, al fine di sostenere, promuovere e sviluppare la scrittura della lingua cimbra nelle tre varianti in uso nelle comunità dei Sette Comuni, Tredici Comuni e Luserna, il *gebinn Tönle Bintarn 2014* per elaborati inediti in lingua cimbra.

MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE

Art. 1 • Possono partecipare al concorso tutti i nati prima dell'1 gennaio 2000. Non possono prendere parte i dipendenti e i membri degli organi dell'Istituto Cimbro di Luserna/Kulturinstitut Lusérn.

Art. 2 • Sono ammessi all'esame della giuria componimenti a tema libero sia in forma di prosa che di poesia. I lavori devono pervenire esclusivamente in una delle varietà della lingua cimbra, scritti con la grafia convenzionale in uso presso la rispettiva comunità. Gli elaborati devono essere inediti e non devono superare le 15.000 battute (Word o compatibili), spazi inclusi. Saranno esclusi dal concorso i testi di lunghezza superiore. Gli elaborati possono essere in formato digitale o cartaceo.

Art. 3 • Ogni partecipante può inviare sino a un massimo di tre componimenti.



Art. 4 • Le opere non dovranno portare segni di riconoscimento dell'autore. Dovranno pervenire all'indirizzo di posta elettronica amministrazione@istituto-cimbro.it oppure al recapito postale "Segreteria del *gebinn Tönle Bintarn 2014*, c/o Istituto Cimbro/Kulturinstitut, Prünndle 5 - 38040 Luserna/Lusérn", entro il 31 ottobre 2014. Qualora si scelga la modalità di invio tramite posta elettronica, la segreteria del concorso provvederà a inviare allo stesso indirizzo conferma dell'avvenuta protocollazione dell'elaborato.

Art. 5 • La partecipazione al Premio implica l'accettazione incondizionata del presente regolamento.

DIRITTI SULLE OPERE

Art. 6 • Gli autori, per il fatto stesso di partecipare al concorso, cedono tutti i diritti di pubblicazione all'Istituto Cimbro di Luserna/Kulturinstitut Lusérn, senza aver nulla a pretendere come diritto d'autore. Gli elaborati rimangono, comunque, di proprietà dei singoli autori.

Art. 7 • In caso di pubblicazione delle opere l'Istituto Cimbro/Kulturinstitut Lusérn si riserva il diritto di uniformare gli elaborati secondo le linee ortografiche definite dai singoli istituti cimbri.

GIURIA E PREMI

Art. 8 • La giuria sarà nominata dall'Istituto Cimbro di Luserna/Kulturinstitut Lusérn. Essa sceglierà un proprio Presidente, che dirigerà i lavori e ne garantirà il corretto e imparziale svolgimento.

Art. 9 • Il giudizio della giuria è inappellabile.

Art. 10 • Con il *gebinn Tönle Bintarn 2014* saranno premiati i migliori componimenti in lingua cimbra. La premiazione avrà luogo a Luserna/Lusérn nel corso del mese di dicembre 2014.



GEBINN TÖNLE BINTARN 2014

SCHRAIM DA ZIMBAR ZUNG



ZO BIZZASAN MEARAR:
ISTITUTO CIMBRO DI LUSERNA
KULTURINSTITUT LUSÉRN
Via Mazzini - Prünndle, 5
Luserna - Lusérn (TN)
Tel. +39 0464-789645
info@istitutocimbro.it
amministr@istitutocimbro.it

